

**GEMEINDE KURTATSCH**

an der Weinstraße  
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



**COMUNE DI CORTACCIA**

sulla Strada del Vino  
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERA  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

09.06.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindegretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

**Dr. Anita Niederstätter**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Andreas ANEGG**

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

d3 Akt 622: Beseitigung der überhängenden Sträucher und Gräser an den Straßenrändern - Genehmigung des Angebots der Fa. Ecoservice KG des Mich Oscar & Co. - CIG: BBF9D45B85 Betrag: € 4.000,00.- (zzgl. 10% MwSt.)

atto d3 622: Rimozione di arbusti ed erba sporgenti sui bordi stradali - Approvazione dell'offerta della ditta Ecoservice Sas di Mich Oscar & C. - CIG: BBF9D45B85 importo: € 4.000,00.- (più 10% IVA)

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

- In der Gemeinde Kurtatsch adW. sollen außerordentliche Arbeiten zur Beseitigung von überhängenden Sträuchern und Gräsern in die Gemeindestraßen zur Gewährleistung der Sicherheit vorgenommen werden;
- Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine aktive Rahmenvereinbarung der Landesagentur für öffentliche Verträge für Güter/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind und in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird gemäß Art. 38 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 der Ankauf autonom durchgeführt.
- Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mit einem Auftragswert von unter 140.000 € für Lieferungen und Dienstleistungen bzw. unter 150.000 € Bauleistungen mittels Direktauftrag gemäß Artikel 26, Absatz 1 des obigen Landesgesetzes zu vergeben, wobei hierfür auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;
- Es wird Einsicht genommen in Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;
- Es wird Einsicht genommen in die Richtlinie Nr. 10 genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 08.08.2023 Nr. 665, mit welcher mutmaßliche Indikatoren zur Beurteilung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses ermittelt werden und dieser beträgt für Dienstleistungen und Lieferungen weniger als 140.000 Euro und für Arbeiten weniger als 500.000 Euro, um die nicht Relevanz der Beträge in dieser Hinsicht festzustellen.
- Die Rotation findet bei Direktvergaben unter 5.000,00 € (Art. 50 Abs. 6 GvD. 36/2023) keine Anwendung;
- Nach erfolgter Marktkonsultation und auf Anfrage des zuständigen Gemeindeferenten wurde bei der Firma Ecoservice KG des Mich Oscar & Co. aus Tesero (TN) eingeholt;
- Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 13.05.2026 für das Häckseln der überhängenden Sträucher und Gräser an den Rändern der Gemeindestraßen mit einem Stundenpreis von € 90,00.- zuzüglich 10% MwSt.;
- Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und kann als angemessen betrachtet werden;

## LA GIUNTA COMUNALE

- Nel comune di Cortaccia ssdv. saranno effettuati lavori straordinari per la rimozione di arbusti e erba che sporgono sulle strade comunali, al fine di garantire la sicurezza;
- Per l'acquisto in oggetto non sussistono convenzioni attive da parte dell'Agenzia provinciale per contratti pubblici relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede con l'acquisto in via autonoma ai sensi dell'art. 38 della Legge provinciale n. 16/2015.
- L'amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto con un importo sotto i 140.000 € per servizi e forniture risp. sotto i 150.000 € per lavori tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 della legge provinciale di cui sopra, ed è previsto che si può procedere anche senza la consultazione di più operatori economici;
- Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 „Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige“;
- Vista la linea guida n. 10, approvato con delibera della Giunta provinciale del 08.08.2023, n. 665 con la quale vengono forniti indicatori presuntivi per la valutazione della sussistenza di un interesse transfrontaliero certo e viene fornito l'indicatore per servizi e forniture inferiore ad € 140.000 e per lavori inferiore ad € 500.000 ai fini di stabilire la non rilevanza degli importi.
- La rotazione non trova applicazione negli affidamenti diretti sotto i 5.000,00 € (art. 50 comma 6 Dlgs. 36/2023);
- In seguito ad un'indagine di mercato e dopo aver fatto richiesta da parte dell'assessore competente è stata richiesta un'offerta alla ditta Ecoservice SAS di Mich Oscar & C. di Tesero (TN);
- Vista l'offerta del 13.05.2026 per la triturazione dei cespugli e dell'erba che sporgono sui bordi delle strade comunali per un importo di € 90,00.- più IVA 10% all'ora;
- In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato;

- Festgestellt, dass das Angebot auch über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen unter der Nr. 042940/2026 eingegangen ist;
- Weiters festgestellt, dass die Fa. Ecoservice KG des Mich Oscar & Co. in der Handelskammer und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen ist, und erklärt, im Besitz der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen gemäß GVD Nr. 36/2023 zu sein;
- Festgestellt, dass bis zum **09.09.2026** der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;
- Weiters festgestellt, dass es sich um eine ordentliche Instandhaltung handelt, so dass kein CUP Kodex eingeholt wird;
- Damit die Leistungen so bald als möglich durchgeführt werden, soll der Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt werden;
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
  - Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 igF. betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe
  - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016
  - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
  - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
  - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
  - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
  - Gemeindegesetz
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
  - fachliches Gutachten  
zq8NYHS0S+hFD981zTq+HI/6oylw7SJ9INOI  
gaxo++c=
  - buchhalterisches Gutachten  
Fmz0nCuYS+gvZvjmMwJZeb3PnYqbY0VD7  
CPHBdKbSoA=
- Constatato che l'offerta è pervenuta anche presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano con il n. 042940/2026;
- Constatato inoltre che la ditta Ecoservice SAS di Mich Oscar & C. è iscritta nella Camera di Commercio e nell'elenco telematico degli operatori economici, e dichiara di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi del D.lgs. n. 36/2023 ;
- Constatato che fino alla data **09.09.2026** l'operatore economico dispone di un DURC valido;
- Constatato che si tratta di una manutenzione ordinaria e quindi non viene richiesto un Codice CUP;
- Si ritiene opportuno dichiarare la delibera come immediatamente esecutiva per garantire una pronta esecuzione dei servizi;
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
  - legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 ntv. contenente disposizioni sugli appalti pubblici
  - regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016
  - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
  - bilancio di previsione 2026-2028
  - Piano di gestione 2026-2028
  - codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
  - Statuto Comunale
- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:
  - parere tecnico:  
zq8NYHS0S+hFD981zTq+HI/6oylw7SJ9IN  
Olgaxo++c=
  - parere contabile:  
Fmz0nCuYS+gvZvjmMwJZeb3PnYqbY0VD  
7CPHBdKbSoA=

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter  
Stimmeneinhelligkeit

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. das über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen unter der Nr. 042940/2026 eingegangene Angebot der Fa. Ecoservice KG des Mich Oscar & Co. aus Tesero (TN) zu genehmigen und die Fa. mit dem Häckseln der überhängenden Sträucher und Gräser an den Rändern der Gemeindestraßen zum folgenden maximalen Betrag zu beauftragen:

1. di approvare l'offerta pervenuta sul portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano con il n. 042940/2026 da parte della ditta Ecoservice SAS di Mich Oscar & C. di Tesero (TN) e di incaricare la ditta con la triturazione dei cespugli e dell'erba che sprogono sui bordi delle strade comunali per un importo massimo di:

Betrag	€ 4.000,00	Importo
10% MwSt.	€ 400,00	IVA 10%
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>€ 4.400,00</b>	<b>Importo complessivo</b>

2. den Auftrag mittels Abschluss eines entsprechenden Vertrages durch Handelskorrespondenz gemäß Art. 3, Abs. 2 Buchstabe d) der Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge zu erteilen, vorbehaltlich der Einhaltung der Obliegenheiten gemäß Art. 102 Abs. 1 des Gv. D. Nr. 36/2023.

2. di affidare l'incarico in oggetto mediante stipula di un contratto in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 3, comma 2, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti, previa osservanza degli impegni di cui all'art. 102 comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023.

3. Die Ausgabe wie folgt anzulasten:

3. di imputare le spese quanto segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
	2026	10051.03.20900	100500	U.1.03.02.09.008	4.400,00 €

4. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

4. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

=====

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

Andreas ANEGG

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA  
SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Anita Niederstätter

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

---

**VOLLZIEHBARKEITSBESCHEINIGUNG**

Gegenständlicher Beschluss ist im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 am

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**

La presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del L.R. 03.05.2018, n. 2 é divenuta esecutiva il giorno

**09.06.2026**

Die Gemeindegretärin  
La segretaria comunale  
Dr. Anita Niederstätter

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

---

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.